



**Seminario - Asamblea**

***Interacción y Sociedad / Interação e Sociedade / Interacció i Societat / Interaction and Society***

14 de juny de 2016 – Universitat de València

**Reuniones de Grupos de Trabajo y de Investigación / Working Group and Research Group Meetings / Reunió de Grups de Treball i d'Investigació / Reuniões de Grupos de Trabalho e Grupos de Investigação científica**

**14.06.2016, 11h30 – 14h00**

**Abstracts**

<p>Manuel Alcántara Plá Universidad Autónoma de Madrid</p> <p>Ana Pano Alamán Università di Bologna</p>	<p>Análisis del discurso digital: Proponemos un grupo de trabajo donde poner en común enfoques teóricos, metodologías, problemáticas y objetivos de investigación relacionados con el estudio del discurso en entornos digitales. El encuentro quiere servir como un primer contacto entre personas interesadas en este tema y como punto de partida a sinergias compartidas que puedan facilitarnos el avance en nuestras investigaciones. Un objetivo dentro de esta idea será planificar la presencia del análisis del discurso digital en el próximo simposio de la asociación en el año 2017 (Barcelona).</p>
<p>Maria Calzada Pérez Universitat Jaume I</p>	<p>(CAT): Els Estudis de Traducció basats en Corpus proposen vies complementàries per desenvolupar anàlisis del discurs. Aquesta proposta vol recolzar la creació d'un grup de treball que aprofundisca en aquesta línia de treball (quantitativa i qualitativa) i que explore maneres de col·laboració dins el marc més ample de la Anàlisi de Discurs Crítica.</p> <p>(EN): Corpus-Assisted Discourse Studies (CADS) may propose a complementary way to approach the analysis of discourse. This proposal intends to encourage the creation of a working group that delves into this (quantitative and qualitative) line of work and that explore fruitful collaboration within the larger framework of Critical Discourse Analysis.</p> <p>(ES): Los Estudios de Discurso basados en Corpus (CADS) proponen vías complementarias para acometer el análisis discursivo. La presente propuesta desea impulsar la creación de un grupo de trabajo que indague en esta línea metodológica (de cariz cuantitativo y cualitativo) y explore fructíferas sinergias en el marco del Análisis Crítico del Discurso.</p>
<p>Renée DePalma Ungaro Universidade da Coruña</p> <p>Antía Pérez Caramés Universidade da Coruña</p>	<p>In July of 2015, as part of a research project funded by the Xunta de Galicia, we organized a meeting of colleagues who were investigating Galician migrations from diverse perspectives and as part of a variety of research projects. This sparked interest in forming a consortium of researchers, with objectives that include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sharing our work in progress, so as not to overlap</li> <li>Exchanging information and resources (relevant publications, data collection instruments, contacts, etc.)</li> <li>Coordinating future planning</li> </ul> <p>This initiative has so far resulted in the creation of a shared virtual space to exchange materials and a publishing contract (Springer) for a book that takes Galicia as a specific case study to interrogate the framework of super-diversity from an interdisciplinary perspective, drawing on sociology, anthropology, history, sociolinguistics, literature, and education.</p> <p>We would like to take advantage of the EDiSo Working Groups session to</p>

	<p>explore possibilities for future directions, and specifically for ways to incorporate processes of discourse analysis into the study of migrations in Galicia.</p>
<p>Ana María Relaño-Pastor, Universidad de Castilla-La Mancha, España</p> <p>Alicia Fernández Barrera Universidad de Castilla-La Mancha, España</p>	<p>LANGUAGE SOCIALIZATION AND MULTILINGUALISM</p> <p>This working group is open to researchers interested in theoretical concepts, methodologies and data analysis of language socialization practices across a range of different multilingual settings. The main goal is to find common theoretical and methodological understanding of how a language socialization perspective contributes to the study of multilingualism and multilingual communities. By mutually engaging in theoretical discussions and data analysis of language socialization practices across different sites: home and school as primary language socialization settings as well as other institutional (e.g. the workplace, medical, legal, etc.) and community sites (e.g. leisure, religious, educational, among other) in different multilingual contexts, this working group will generate ideas for future collaborations at different conferences as well as for the publication of Special Issue on this topic. In addition, this working group would contribute to the interests and objectives of the Newspeakers' WG8: "Speakerness: Subjectivities, Trajectories, Spaces", providing researchers working on new speakers' language socialization practices with the opportunity of sharing theoretical underpinnings of language socialization, language socialization methods and data analytical procedures with colleagues. This working group invites researchers to address the following issues, among other:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The resources individuals in multilingual communities negotiate in order to become competent members and participate in multilingual social encounters.</li> <li>• What these resources (including emergent discourse practices and genres such as narratives) tell us about the way multilingual individuals (including new speakers) understand their participation in the (host) society: agency to transform their lives; emergence of identities; linguistic repertoires; decisions regarding language choice-s, among other aspects.</li> <li>• How individual experiences fit into specific local multilingual contexts and how these contexts are impacted by broader global trends.</li> </ul>
<p>Maria Rosa Garrido Sardà Université de Fribourg/ Universität Freiburg</p>	<p><i>The management of multilingualism and discourses of diversity in international organisations</i></p> <p>I would like to propose a thematic panel for EDiSo 2017 that explores the management of multilingualism and the category "international language", as well as the discourses on diversity that justify this construction, in International Organizations (IO) such as the Council of Europe, International Committee of the Red Cross or the International Organization for the Francophonie. These organizations are de facto multilingual since they recruit employees from different nationalities, carry out their activities in different headquarters and/or delegations all over the world and fulfil a mandate of international reach. We are looking for researchers who analyse the socio-political conditions and linguistic ideologies shaping present-day constructions of multilingualism in IO from a critical, ethnographic perspective.</p> <p>La gestió del plurilingüisme i els discursos sobre la diversitat en organitzacions internacionals</p> <p>M'agradaria proposar un panel temàtic per a EDiSo 2017 que investigui la gestió del plurilingüisme i la categoria "llengua internacional", així com els discursos sobre la diversitat que en justifiquen una certa construcció, en organitzacions internacionals (OI) com ara el Consell d'Europa, Comitè Internacional de la Creu Roja o l'Organització Internacional de la Francofonia. Aquestes organitzacions són de facto plurilingües atès que contracten treballadors de diferents nacionalitats, realitzen les seves activitats simultàniament en diferents seus i/o delegacions arreu del món i compleixen un mandat d'abast internacional. Busquem investigador-e-s que analitzin les condicions sociopolítiques i les ideologies lingüístiques que determinen les construccions actuals del plurilingüisme en els discursos d'OI des d'una perspectiva crítica de tall</p>

	etnogràfic.
Xavier Giró Martí Universitat Autònoma de Barcelona  Laura Ibáñez Castejón Universitat Autònoma de Barcelona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Explorar la creació d'un grup dins EDISO sobre ACD i cobertura mediàtica de Conflictes</li> <li>2. Presentar d'ORIGEN (Observatori Regular per la Igualtat de Gènere en Noticiaris) i el seu antecedent Observatori dels mitjans i les agressions contra les dones en contextos d'alta violència (OMAD-CAV).</li> <li>3. Presentar recerques de membres de l'Observatori de la Cobertura de Conflictes (UAB)</li> </ol>
María López del Río & Beatriz Macías Gómez-Estern Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, Spain	<p><b>Language brokering at secondary schools in Sevilla</b></p> <p>In our piece of research we develop an ethnography of translation activities carried out at secondary schools by students in Seville, Spain. Our aim is to describe this informal and mostly unplanned task performed in order to tackle communication difficulties between teachers and family members whose mother language is not Spanish. Young interpreters coming from families with migration experiences adopt an active role in daily communication between family members and school, health facilities, and other relevant social settings, as shown by previous research on language brokering activities (Orellana, García Sánchez 2006). These performative acts of identity can be viewed in the light of power relations involving intercultural contact. As research shows (Valero, 2006), translating between different languages requires displaying an array of communicative, cognitive and social skills. However, local-focused research on the response developed by the Spanish and, most specifically, Andalusian educational system in the last decade to the admission of foreign students suggests that this is based on deficit-oriented theories (García Castaño, Rubio and Bouachra, 2011). According to these authors, an assimilationist process is fostered for foreign students to be incorporated into classrooms, whereby mother tongues and previous school experiences are not taken into account or even considered inappropriate for academic success. However, these underestimated languages are eventually deemed necessary as a means of a successful communication.</p> <p>Focusing on informal translation tasks done by children at school will allow us to systematically outline a picture of how this activity is carried out currently in school classrooms in Sevilla. We consider this as a first step necessary in order to build a joint conceptualisation with participants (teachers, family members, and students both foreign and local) of considerations concerning migration, school integration, bilingual practices in the public sphere, stereotypes and discrimination. We expect to relate our findings –achieved through participant observation, interviews and live recordings– with previous research made in the field of education and foreign students in Spain, and integrating a communicative approach of translation and interpreting activities in social settings. Conversation analysis will be a vital analysis tool for data collected.</p>
Carmen Marimón Llorca Universidad de Alicante	<p>Quisiera presentar si es posible el Proyecto de Investigación I+D FFI2015-65917-P EL DISCURSO METALINGUISTICO EN LA PRENSA ESPAÑOLA (1940-HOY). ANALISIS MULTIDIMENSIONAL Y CARACTERIZACION GENERICA del que soy IP. Una de las vertientes más importantes de este Proyecto es el estudio de las Ideologías lingüísticas que se transmiten a través de ese tipo de discursos. El interés radica en que aborda una forma de transmisión del imaginario sobre el idioma -qué construcción sobre la lengua tienen los hablantes y cuál se les proporciona- escasamente atendida.</p>
Luisa Martín Rojo Universidad Autónoma de Madrid  Alfonso del Percio Senter for flerspråkighet - MultiLing (SFF); Institutt for lingvистiske og nordiske studier, University of Oslo	<p>Multilingüismo y neoliberalismo. Este grupo investigará la gestión de las lenguas y en concreto del multilingüismo en el contexto de las nuevas economías y en particular en el marco de las políticas e ideologías neoliberales.</p>

Soufian Marouan Akmir Universidad Autónoma de Madrid	Discurso e Islamofobia. "En los últimos años ha aparecido una amplia literatura académica sobre el auge del discurso anti-musulmán en diversos ámbitos: mediático, político, académico, educativo, cotidiano, etc. Y aunque la intersección entre diferentes categorías (etnia, religión, género etc.) hace compleja la tarea de identificar un discurso netamente islamófobo, en este grupo trataremos de explorar los tópicos, categorizaciones y representaciones que podrían ser consideradas "propias" de este discurso. Así mismo, estudiaremos cómo estas prácticas discursivas influyen en las interacciones diarias de los y las musulmanas, y en la forma de posicionarse en sociedad.
Adil Moustauoui Universidad Complutense de Madrid  Luisa Martín Rojo Universidad Autónoma de Madrid  Manuela Romano Universidad Autónoma de Madrid	Grupo de trabajo sobre movimientos sociales, discursos y redes. Tema de la sesión: El activismo lingüístico Objetivos: 1. Definir, explicar e interpretar conceptos claves para entender la noción de activismo lingüístico. (Definiciones, marco teórico y modelos de aproximación al objeto de estudio) 2. Discutir algunas herramientas para la recopilación de corpus y datos lingüísticos en tema de activismo lingüístico y su posterior análisis. Contaremos el trabajo del grupo en los últimos 4 años.
Miguel Pérez-Milans, UCL Institute of Education, University College London, UK  Adriana Patiño-Santos, University of Southampton, UK  Ana María Relañó-Pastor, Universidad de Castilla-La Mancha, España	Discurso, Etnografía y Movilidad Buscamos sinergias con personas interesadas en el estudio del discurso como plataforma performativa en la que los actores sociales negocian relaciones sociales en contextos situados, a lo largo de trayectorias cambiantes de movilidad social y en interacción con otros actores sociales, artefactos discursivos e instituciones sociales. Nos interesa especialmente el estudio de las formas en que estas prácticas discursivas, redes sociales y espacios institucionales se ven transformados en relación con procesos sociales y culturales más amplios, y en el modo en que dichos actores sociales negocian y dan sentido a su posición socioeconómica en el curso de estos procesos. Nuestra mirada etnográfica e interaccional responde al afán analítico de observar las maneras en que los actores sociales en contextos reales interactúan y dan sentido a lo que hacen en sus prácticas cotidianas, así como los recursos comunicativos que utilizan para llevar a cabo dichas prácticas. Nuestro objetivo principal es el de buscar espacios de colaboración y acción conjunta para el congreso de EDISO de 2017 que sirvan de base para proyectos futuros.
David Poveda Bicknell Universidad Autónoma de Madrid	Análisis del Discurso, Etnografía Lingüística, Nuevos Modelos Familiares y Parentalidad Contemporánea Mi objetivo es explorar si hay una masa suficiente de personas interesadas en explorar el cruce de caminos que potencialmente existe entre el AD/EL y los estudios contemporáneos de parentesco y familia que se están desarrollando en áreas como la antropología, sociología o psicología. Se trata de explorar si hay investigadores/as que pudieran compartir datos y resultados en esta línea y culminar la reflexión en alguna publicación colectiva y/o un panel para EDISO 2017. En todo caso, se trata de una convocatoria abierta y exploratoria, cuya forma definitiva dependerá principalmente del interés que suscite y cómo podemos organizarnos las personas interesadas
Maria Sabaté Dalmau Universitat de Lleida	Des del grup de recerca CLA voldríem proposar un panel temàtic per EDiSo 2017 que investigués les conseqüències de l'establiment de l'anglès com a llengua acadèmica (i com a tercera llengua institucional) del sistema universitari públic català, cosa que requerirà que els estudiants acreditin un nivell B2 d'aquesta llengua per obtenir qualsevol grau oficial (DOGC 2014: 162). Busquem investigador/es que des d'una perspectiva crítica de base etnogràfica puguin aportar llum sobre les polítiques lingüístiques institucionals que han motivat aquesta transformació socioeconòmica i politico-lingüística, per una banda, i sobre les pràctiques i ideologies lingüístiques de tots els agents implicats (estudiants, PDI, PAS), per una altra, en contextos bilingües d'universitats internacionalitzades.